

I. [Suite]	pag. 4
II. Sonata	pag. 15
III. Sonata	pag. 20
IV. Sonata	pag. 28
V. Aria	pag. 33
VI. Sonata	pag. 38

Fonte: Facsimile-reprint MUSICA REPARTITA, che non specifica la provenienza. In partitura.

Gli "Scherzi" furono pubblicati nel 1676 (senza nome dell'editore, a Lipsia e Franforte sul Meno) e ripubblicati nel 1687 a Mainz (da Ludwig Bourgeat) riutilizzando le lastre del 1676. L'unico passaggio dove l'autore abbia apportato modifiche si trova alla fine della sonata IX (b. 137-145). La variante è segnalata in nota a piè di pagina.

Copie dell'opera si trovano in D-Dl, I-Fn, I-Plu (ed.1676) e in D-SL, D-LEm, GB-Lbl, US-Wc (ed.1687).

Edizione diplomatico-interpretativa: si sono corretti soltanto gli errori evidenti che potevano avere un'unica possibilità di correzione. Le alterazioni fra parentesi e le legature tratteggiate sono dell'editore.

Numeri del basso e segni di tempo sono originali.

Nell'originale la parte del violino è scritta in cinque chiavi diverse, a seconda del registro più o meno acuto (chiave di contralto, mezzosoprano, soprano, violino e chiave francese). Nella nostra trascrizione abbiamo usato solo la chiave di violino.

Le chiavi della parte del basso sono invece originali.

Source: Facsimile-reprint MUSICA REPARTITA, which doesn't specify the localization of the original. In full score.

The "Scherzi" were published in 1676 (without the publisher's name, in Leipzig and Frankfurt a.M.) and republished in 1687 in Mainz (by Ludwig Bourgeat) using the plates of 1676. Only one passage was changed by the author: b.137-145 in Sonata IX. The variant is written out at the end of the sonata.

Copies are in D-Dl, I-Fn, I-Plu (ed.1676) and D-SL, D-LEm, GB-Lbl, US-Wc (ed.1687).

Diplomatic-interpretative edition: only evident errors have been corrected when there was only one possible solution.

Accidentals into parentheses and dashed slurs are editorial.

Bass figurings and time signatures are original.

The original violin part is notated using five different clefs (alto, mezzo, soprano, G-clef, French-clef). In our transcription only the G-clef is used.

Clefs in the bass part are original.

Source: Facsimile-reprint MUSICA REPARTITA, qui ne spécifie pas la localisation de l'original. En partition.

Les "Scherzi" furent publiés en 1676 (sans le nom de l'éditeur, à Leipzig et Frankfurt a.M.) et re-publiés en 1687 à Mainz (par Ludwig Bourgeat) en utilisant les plaques de 1676. Le seul passage où l'auteur a introduit des variantes se trouve vers la fin de la sonate XI (m.137-145). La variante est écrite en bas de page.

Des copies se trouvent en D-Dl, I-Fn, I-Plu (éd.1676) et D-SL, D-LEm, GB-Lbl, US-Wc (éd.1687)

Édition diplomatico-interprétative: on a corrigé les fautes évidentes seulement s'il y avait une seule possibilité de correction.

Les altérations entre parenthèses et les liaisons en pointillé sont de l'éditeur.

Chiffage de la basse et signes de mesure sont originaux.

La partie du violon est notée dans l'original en utilisant cinq clefs différentes (ut-3, ut-2, ut-1, clef de sol, clef française).

Dans notre transcription on n'a utilisé que la clef de sol.

Les clefs dans la partie de basse sont originales.

Trascrizione a cura di Alessandro Bares

Copyright Musedita, 2012

Musedita

via Alzate 58, 22032 Albese con Cassano, Italia

tel e fax: +39 031 426168

e-mail: musedita@tin.it

direttore artistico: Alessandro Bares

www.musedita.it